



**TRANSMISSION PAR COURRIEL :**  
[h1bertrand@videotron.ca](mailto:h1bertrand@videotron.ca) et [kahnistensera@riseup.net](mailto:kahnistensera@riseup.net)

Montréal, le 2 février 2024

**Comité des orphelins et orphelines institutionalisées de Duplessis**

a/s Hervé Bertrand, Président des Orphelins(es) de Duplessis  
135 rue Therrien  
Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 3B7

**Kanien'keha:ka Kahnistensera**

a/s Kahentinetha, Karennatha, Karakwine, Kwetiio, Otsitsataken, Karonhiate  
Boîte postale 991  
Kahnawake J0L 1B0

**Objet :           Votre lettre datée du 8 janvier 2024**

---

Monsieur, Mesdames,

Nous donnons suite à votre courriel du 31 janvier dernier dans lequel vous nous demandiez à quel moment vous pourriez recevoir une réponse à votre correspondance initiale du 8 janvier. Actuellement, certains travaux préparatoires sont en cours, mais aucun travail d'excavation n'est effectué dans le cadre de l'expansion prévue.

Nous entendons vous revenir au cours des prochaines semaines, le temps nécessaire pour la SAQ d'évaluer les circonstances.

Nous vous remercions de votre collaboration et vous prions d'accepter, Monsieur, Mesdames, nos salutations les meilleures.

*Martine Comtois*

---

Martine Comtois  
Vice-présidente  
Affaires corporatives et secrétaire générale  
[m.comtois@saq.qc.ca](mailto:m.comtois@saq.qc.ca)  
(514) 254-6000, poste 6645



**SENT BY EMAIL:**

[h1bertrand@videotron.ca](mailto:h1bertrand@videotron.ca) and [kahnistensera@riseup.net](mailto:kahnistensera@riseup.net)

Montreal, February 2<sup>th</sup>, 2024

**Comité des orphelins et orphelines institutionalisées de Duplessis**

c/o Hervé Bertrand, Chair of the Orphelins(es) de Duplessis  
135 rue Therrien  
Ste-Anne-des-Plaines, Québec J5N 3B7

**Kanien'keha:ka Kahnistensera**

c/o Kahentinetha, Karennatha, Karakwine, Kwetiio, Otsitsataken, Karonhiate  
POB 991  
Kahnawake, Quebec J0L 1B0

**Subject: Your letter dated January 8, 2024**

---

Dear Sir, Madams:

We are following up on your e-mail of January 31<sup>st</sup> in which you asked us when you could expect a response to your initial correspondence of January 8. At present, certain preparatory work is ongoing, but no excavation work is being carried out in connection with the planned expansion.

We intend to get back to you in the coming weeks, so as to allow the SAQ sufficient time to assess the circumstances.

Sincerely,

*Martine Comtois*

---

Martine Comtois  
Vice-President  
Corporate Affairs and Secretary General  
[m.comtois@saq.qc.ca](mailto:m.comtois@saq.qc.ca)  
(514) 254-6000, ext. 6645